

THE EXPAT WELCOME DESK OF THE BRUSSELS COMMISSIONER FOR EUROPE AND INTERNATIONAL ORGANISATIONS

1 MISSION

We provide administrative assistance to the international community in Brussels through a dedicated and customized service



5 REASONS FOR USING OUR SERVICES

1. Free
2. Independent public service
3. Multilingual (English, French, Dutch)
4. One-stop shop
5. Direct link with administrations at the local, regional and federal level

2 OFFICES

- > Main office on Avenue d'Auderghem 63
1040 Brussels
- > European Parliament antenna

10 MOST FREQUENT ISSUES

- Rental Contracts
- Personal Income Tax
- Import of vehicles
- Work permits
- Social security issues
- Residence permits
- Second residence tax
- Visas
- Family reunification
- Registering with the municipality

3 WAYS TO ASSIST YOU

- > By phone: +32 (0)2 430.66.00
- > By e-mail: info@commissioner.brussels
- > Ask for an appointment

2 COMMUNICATION TOOLS

- > Our website: www.commissioner.brussels
- > A joint monthly newsletter with visit.brussels, which includes a section dedicated specifically to the CEO.

3 TEAM MEMBERS

- > **Amélie BOVY** | Legal Adviser
abovy@commissioner.brussels – T. +32 (0)2 430.66.13
- > **Hélène JACUB** | Assistant
[hjacob@commissioner.brussels](mailto:hjacub@commissioner.brussels) – T. +32 (0)2 430.66.14
- > **Annick DE BLESER** | Assistant @ European Parliament antenna
annick.debleser@ext.europa.eu – T. +32 (0)2 284.21.46



Medlemstidning för Svenska Klubben · Oktober 2016

Bladet



Boklådor

Hidden Secrets

En utflykt i naturen

Cantons de l'Est/ Ostkantone

Blomstermatten på Grand-Place

Svenska kyrkan i Bryssel

oktober-november 2016

Söndagen den 9 oktober

Tacksägelsedagen

Svensk-norsk familjegudstjänst i Waterloo vid Château d'Argenteuil 12.00. Obs tiden! Tillsammans med norska kyrkan har vi en familjedag med gudstjänst, picknick, lekar och landskamp! Barnkör medverkar. Medtag matsäck.

Onsdagen den 12 oktober

Middag 17.00 Veckomässa 19.00

Alla kan sjunga-kören

bjuder på svängigt gospel-gung!

Söndagen den 16 oktober

Söndagsgudstjänst 11.00

Ulf Radziejewski, diakon

Onsdagen den 19 oktober

Middag 17.00 Veckomässa 19.00

Fredag till söndag 21-23 oktober

Konfirmandläger

Söndagen den 23 oktober

Familjegudstjänst 11.00

Gudmund Erling, präst

Mia Ås, församlingspedagog

Konfirmanderna medverkar.

Onsdagen den 26 oktober

Middag 17.00

Veckomässa 19.00

Fredagen den 28 oktober

Seniorlunch 12.30

Söndagen den 30 oktober

Högmässa 11.00

Gudmund Erling, präst

Kyrklunch efter gudstjänsten.

Lov för barngrupper under vecka 44.

Måndag den 31 oktober

Höstlovsskoj för barn i kyrkan.

Söndagen den 6 november

- söndagen efter Alla helgons dag

Musikgudstjänst med ljusständning 18.00

Requiem av Gabriel Fauré i

version för damkör och orgel.

Helena Skarfors och Gunnar Gillfors,

musikalisk ledning.

Onsdagen den 9 november

Middag 17.00 Veckomässa 19.00

Söndagen den 13 november

Söndagsgudstjänst 11.00

Ulf Radziejewski, diakon Ulf Linder, organist

Mässa i Antwerpen 11.00 Gudmund Erling, präst

Lov för barngrupper under vecka 46 på grund

av basarförberedelser i kyrkan.

Fredagen den 18 november

Julbasaren invigs och startar

Lördag och söndag 19 och 20 november

Julbasar

Onsdagen den 23 november

Middag 17.00 Veckomässa 19.00

Fredagen den 25 november

Seniorlunch 12.30

Söndagen den 27 november - Första advent

Högmässa 11.00 Gudmund Erling, präst.

Svenska kören medverkar.

Barnens advent 14.30 Gudmund Erling, präst

Mia Ås, församlingspedagog

MED RESERVATION FÖR ÄNDRINGAR UNDER HÖSTEN.

FÖR AKTUELL INFORMATION, SE WWW.SVENSKAKYRKAN.SE/BRYSSEL.

FÖLJ OSS GÄRNA PÅ SOCIALA MEDIER!



SVENSKAKYRKANIBRYSSEL



SVENSKAKYRKANIBRYSSEL

Svenska kyrkan
BRYSSEL

Svenska kyrkan i Bryssel
Avenue des Gaulois 35
1040 Bruxelles
Telefon: +32(0)2 387 25 19
www.svenskakyrkan.se/bryssel
bryssel@svenskakyrkan.se

INNEHÅLL

- 3 Kommande aktiviteter
- 4 Ordföranden har pennan
- 6 Medlemmar berättar
- 7 Möt våra MEP:ar
- 8 Medlemsporträtt
- 9 Hidden Secrets
- 10 En hyllning till belgiska konstnärer
- 12 Cantons de l'Est/Ostkantone
- 14 Sjukvård
- 16 En utflykt i naturen
- 18 2016 års blomstermatta
- 20 Boklådor
- 23 Bio à la Art Déco
- 24 Capermans boktips
- 26 CBBB – Centre Belge de la Bande Dessinée
- 28 Provning av ädla drycker
- 30 "Världens kök" byter inriktning
- 31 Vinhörnan
- 32 KulturNytt
- 35 Rättelser i medlemsregistret

Omslagsbild

Blomstermatta på Grand-Place

Foto: Tomas Grönberg

Layout och produktion

Fadrian Wallenmark,

AD Builder, 37022 Drottningsskär

Telefon +46 739 343448

Tryck

Plan 2000

Svenska Klubben asbi kan nås via:

www.svenskaklubben.be

info@svenskaklubben.be

Château d'Argenteuil

5 Square d'Argenteuil

B-1410 Waterloo

IBAN: BE53 9530 2419 0553

BIC: CTBKBEBX



KOMMANDE AKTIVITETER

2016

18 oktober

I serien "Möt våra MEP:ar,
Christofer Fjellner, Moderaterna.

25 oktober

Medlemmar berättar: Margareta Dubois
Ingelsson presenterar sin nya bok
Den store läsaren.

26 november

Henric Weyde guidar på det tecknade
seriemuseet – Centre Belge de la Bande
dessinée.

29 november

Mannheimer Swartling talar om
ffärsjuridik i Bryssel.



Facebook:

sv-se.facebook.com/svenskaklubbenbelgien

Nästa Bladet kommer i dec. Deadline den 15 nov.
Material skickas till: redaktion@svenskaklubben.be

ORDFÖRANDEN HAR PENNAN



Kära medlemmar

En ny höst har påbörjats, för mig blir det den nittonde hösten i Belgien. Varje ny höst ger mig en känsla av nya möjligheter, som början på ett nytt år. En nystart med förhoppning om att det som blev kvar att göra innan sommaren ska finna sin lösning under den nya terminen, att knutar ska lösas upp och att framsteg ska göras.

Inför denna nittonde höst med blicken vänd mot min hemstad, Europas huvudstad Bryssel, känns det som om Europa kanske aldrig har haft så många knutar att lösa upp som nu. Gamla konflikter har lett till nya konflikter. Spänningar är som ringar på vattnet. Ilskan besvaras med ilska. Terror leder till nya attacker av olika slag, som sedan besvaras med allt från diskussioner om behovet av totalt stängda gränser och kontroller till ökad irritation mot en viss kvinnlig klädsel. I takt med dessa surrealistiska diskussioner ökar antalet presumtiva ledare med kreativa idéer om hur komplicerade problem enkelt kan lösas, som ogräs på gräsmattan.

Kort efter Brexit-omröstningen var jag på jobbresa i Cambridge. Alla möten avbröts kontinuerligt med spontana diskussioner om "vad gör vi nu", "vart ska vi ta vägen" osv. från brittiska arbetskollager. Besöket i Cambridge avslutades

med en nedstämd middag där känslan av att ha blivit utkastad från något man är en del av var tydligt närvarande. Att ha fått lämna sin familj, att inte längre få tillhöra, inte få vara med. Att känna sig övergiven av en äldre generation som röstade för något som de längtade tillbaka till istället för framtiden som de yngre ska bygga. En onödig folkomröstning lyckades med att dela Storbritannien i sådan grad att medborgarna i en nation tittar på varandra med total oförståelse. En splittring leder så lätt till en ny splittring.

Om inte Europa vänder denna utveckling kan vi riskera att hamna i en liknande bitter, förenklad och verklighetsfrånvärd debatt i andra länder. 2017 bjuder på val i Holland, Frankrike och Tyskland. Vilket Europa vill vara en del av? Vilken är visionen? Vilka är de kommande byggstenarna för framtidens Europa? Och hur får vi dem att passa ihop till en ny vacker byggnad?

I Svenska Klubben diskuterade vi bland annat detta den 27 september då Allan Larsson kom för att prata om sin europeiska resa. Det var en presentation av hans bok "Min europeiska resa" med en tillbakablick på det Europa som han upptäckte som ung och som han sedan blev en del av att utveckla, hans arbete med Juncker-kommissio-

nen och Brexit-funderingar. Allans föredrag var inledningen på en serie sammankomster där vi får möta olika svenskars tankar och idéer som inspiration till den europadebatt som säkert kommer att pågå i olika sammanhang under hösten. På samma tema kommer vi i november att få lyssna till vår nye EU ambassadör Lars Danielsson. Den 18 oktober besöker också europaparlamentariker Christofer Fjellner Klubben under titeln "Vad händer med frihandeln efter Brexit?"

Men vi ska inte bara ägna oss åt stora tankar utan också finna tid att umgås. I september deltog flera medlemmar i en utflykt till Aachen. I början på oktober organiserade Klubben en resa till Vallon-utställningen i Bois-le-Duc. I november kan vi få en guidning av Henrik Weyde på Brys-

sels fina seriemuseum. Allt detta samt mycket mera kommer höstens program att bjuda på.

Styrelsen har också startat en framtidsdiskussion som kommer att fortsätta under hösten. Vi kommer inom ramen för den be er att blicka framåt på Klubbens verksamhet i stort och ge oss er bild av vad ni vill ägna er åt inom Klubben. Vi kommer att genomföra en enkät med alla er medlemmar samt med andra svenskar i Belgien för att försöka få en inblick i vad Svenska Klubben ska fokusera på framöver.

Vi ser fram mot att möta så många som möjligt av er på höstens evenemang!

Hannalena Ivarsson

BLI MEDLEM I SVENSKA KLUBBEN

och du får delta i alla Klubbens aktiviteter (två aktiviteter per verksam månad):

Diskussioner och föreläsningar om såväl svenska som belgiska aktuella ämnen, utflykter, restaurangbesök, utställningar mm.

Som medlem erhåller du också klubbtidningen BLADET och en medlemsförteckning för att underlätta nätverkande och kontaktskapande. Medlemskap kostar endast 45€ per person eller familj.

Sök medlemskap på klubbens sajt: www.svenskaklubben.be

**Svenska Klubben a.s.b.l. • Square d'Argenteuil 5 • 1410 Waterloo
Postadress: Avenue des Gaulois 35 • 1040 Bruxelles**

Bankkonto: IBAN BE 53 9530 2419 0553 - BIC CTBK BEBX



MEDLEMMAR BERÄTTAR

MARGARETA DUBOIS INGELSON

Nu kommer vi igen med nedanstående program som blev uppskjutet i våras p.g.a. generalstrejk.

I vår serie *Medlemmar Berättar* presenterar Margareta Dubois Ingelson sin nya bok *Den store läsaren – Författaren, tänkaren, resenären Algot Ruhe 1867–1944*.

Algot Ruhe verkade också som översättare och introduktör av fransk litteratur i Sverige. I boken får vi följa hans umgänge med Strindberg och med den franske filosofen Henri Bergson, vars arbeten han översatte och som han presenterade för svensk publik i en monografi som också kom ut på engelska.



Ruhe träffade också den skygge författaren Marcel Proust.

Under första världskriget var Ruhes politiska ställningstagande tydligt ententvänligt, vilket, liksom hans socialism, inte alltid uppskattades av hans omgivning.

Margareta har undervisat på Maryland University, USA och Stedelijk Universiteit i Amsterdam, och har översatt Nikolas Moussis bok om europeisk integration, *Öppen dörr till Europa*.

TID: Tisdagen den 25 oktober kl. 18.30. Vi börjar med mingel och dryck till självkostnadspris.

PLATS: Carpe Diem, Avenue de Tervuren 13, 1040 Bruxelles (métro Merode).

INTRÄDE: Ingenting, men du betalar själv för vad du beställer i baren!

ANMÄLAN: Senast den 24 oktober på <http://bit.ly/MDubois>
Det går bra att ta med vänner.

Välkomna!

MÖT VÅRA MEP:AR

CHRISTOFER FJELLNER

I serien "Möt våra MEP:ar" bjuder vi in en representant för varje parti. Nästa MEP ut är Christofer Fjellner tisdagen 18 oktober 2016



Christofer Fjellner sitter i parlamentet för Moderaterna sedan 2004 och är ledamot av budgetutskottet, internationell handel samt klimat och hälsofrågor.

med frihandeln efter Brexit? Därefter blir det tillfälle för frågor från och diskussion med deltagarna.

Vill du veta mer om Christofers jobb, gå in på www.fjellner.eu

Christofer inleder med att tala om **Vad händer**

TID: Tisdagen den 18 oktober 2016 kl. 18.30. Vi börjar med mingel och dryck till självkostnadspris. Christofer börjar sin presentation kl. 19.

PLATS: Beer Mania, Chaussée de Wavre 174, 1050 Bruxelles
www.beermania.be/allnewbm.php

INTRÄDE: Ingenting, men du betalar själv för vad du beställer i baren!

ANMÄLAN: Görs på <http://bit.ly/Fjellner>
Det går bra att ta med vänner.

Välkomna!

MEDLEMSPORTRÄTT: SOPHIA BENGTTSSON

Namn: Sophia Bengtsson

Ålder: 33 år

Familj: Singel

Kommer från: Halmstad

Bott i Belgien hur länge, och var? Tre år mellan 2012 och 2015 och nu just återinflyttad. Bor i Bryssel – flyttade allra först till Sablon, men drevs ur huse av en musinvasion och har sedan dess föredragit Saint Gilles.

Varför är du i Belgien, vad gör du här? Har alltid närt en kosmopolitisk Europadröm om Bryssel. Jag jobbar på Svenskt Näringsliv med frågor som rör digitalisering, klimat & energi och handelspolitik.

På fritiden? I Bryssel älskar jag att gå på den fina biografen i Galerie de la Reine, att äta god mat med vänner och att debattera med skarpa hjärnor i Brussels Debaters.



Drömresmål: Buenos Aires

Bästa utflyktstipset i Belgien: Den lilla byn Redu i Wallonien. Här finns 24 bokhandlar med second hand-böcker av alla slag, bokbinderi, papperstillverkare och mysiga caféer. Supermysigt för bokälskare och upptäckare av ovanliga resmål!

Belgisk favoritmat: Frites från La frierie de la Barrière i Saint Gilles, om man får inkludera snabbmat... Annars allt som går att laga med brysselkål!

Saknar med Sverige: Kalles kaviar (tur att IKEA finns).

Det här är Svenska Klubben för mig: Nätverk och tips!

Mail-adresser för att nå olika funktioner i Svenska Klubben:

annons@svenskaklubben.be
redaktion@svenskaklubben.be
ordforande@svenskaklubben.be
aktivitet@svenskaklubben.be
medlem@svenskaklubben.be
hiddensecrets@svenskaklubben.be



HIDDEN SECRETS

Bo Caperman

Kära vänner. Jag är uppriktigt förvånad att vi inte fått in något rätt svar. Kan det bero på att det varit för varmt i Bryssel alternativt att ni lämnat stan?

I texten gav jag ganska tydliga ledtrådar och jag trodde att det skulle vara mycket lätt. Statyn står ett stenkast från Rue Neuve, närmare bestämt på Place de Martyrs. Statyn är "toppen" på "Patria" som för många är bortglömd även om monumentet anses som ett av Bryssels förnämsta.



Den här gången blir det en lite udda staty och även en annorlunda dubbel fråga.

I vilken av Bryssels kommuner finner vi den här statyn och vem är "gubben" och i vilket historiskt sammanhang finner vi honom?

Vanligtvis ser vi honom till häst och vi finner honom i ett antal europeiska städer. Bland annat kan vi hitta honom i Rom, men skulle jag indikerat var vi oftast finner honom skulle det vara för enkelt!

Priset blir som tidigare en överraskning.

Skicka svar senast 15 november till: hiddensecrets@svenskaklubben.be



EN HYLLNING TILL BELGISKA KONSTNÄRER

Text: Catarina Yates



Badorten Ostende hyllar i år två av sina stora konstnärer, JAMES ENSOR (1860-1949) samt LEON SPILLIAERT (1880-1946), bägge födda i Ostende. I den nyrenoverade flygeln i Mu.Zee; museet som fått ersätta stadens tidigare kulturella attraktion, Musée des Beaux-Arts, invigdes i maj en utställning med samlade konstverk av James Ensor och den 20 år yngre Léon Spilliaert.

Mest känd är troligtvis James Ensor som räknas jämte Vincent Van Gogh och Edvard Munch

som expressionismens stora föregångare. Otaliga människoskildringar framställs med ansikten dolda av burleska masker, ett tema som ständigt återkommer i hans måleri, troligtvis inspirerad av Ostendes karnevalfirande samt av faderns samling av masker. I konstgjorda ansikten speglar sig dröm, verklighet och hallucination där människans rätta jag döljer sig bakom groteska masker. Men utställningen bjuder även på Ensors tidiga verk vilket ger en utmärkt insyn i denne gåtfulle och poetiska konstnärs måleri.

Även Léon Spilliaert kände sig hemma i Ostende. Jag har vid flera tillfällen kunnat beundra denne konstnärs vackra tavlor, en konststil som i många avseenden påminner om Edvard Munchs verk. Spilliaert var självlärd och använde sig uteslutande av akvareller, pasteller, gouache, tusch, blyerts- och färgpennor. Hans nattliga vandringar genom staden och promenader längs stranden inspirerade honom att skapa sina bästa verk – mörka och mystiska. Spilliaerts verk anses ligga i konflikt med flera av dåtidens konsttendenser, möjligtvis inspirerad av Nabisgruppen (slutet av 1800-talet) som företrädde en religiös symbolism och använde sig av stora och hela färgplan i ett förenklat formspråk.

Utställningen pågår fram till den 9.1.2017. Mu.ZEE, 11 rue de Rome, 8400 Ostende www.muzee.be

Och i Brysselkommunen Watermael-Boitsfort hyllas ytterligare en belgisk konstnär, RIK WOUTERS, född i Mechelen 1882, död i Amsterdam 1916, nu hundra år efter hans tragiska bortgång endast 33 år gammal. Han utbildade sig först på Kungliga Konstakademien i Mechelen och därefter i Bryssel. Han var troligen inspirerad av James Ensors tidiga verk men övergick därefter till sin egen form av fauvism som kännetecknades av en färgrik och ljus målarstil. Redan som 22-åring träffade han sin blivande hustru Nell. Hon satt som modell för olika konstnärer och blev snabbt Rik Wouters "musa". Han upphörde aldrig att representera henne i sina verk. På grund av Nells dåliga hälsa (tuberkulos) bosatte sig paret 1907 i kvarteret Coin du Balai som ligger i Watermael-Boitsfort på höjderna längs kanten av Forêt de Soignes, idag la place Rik Wouters. Lyckliga och produktiva år följde, men 1914

vid första världskrigets utbrott mobiliserades Rik Wouters, tillfångatogs och internerades i Holland. Hälsan vacklade (han led av käkancer) och på grund av bristande vård trots generösa vänners donationer, avled han två år senare i Amsterdam.

Rik Wouters lämnar efter sig en gedigen samling konstverk: 170 tavlor, 35 skulpturer, 50 etsningar och mer än 1500 teckningar, ett anmärkningsvärt skapande för denne fängslade konstnär vars tragiska liv slutade så tidigt. Hustrun Nell tillbringade återstoden av sitt liv att försvara och främja makens konst, verk som aldrig upphörde att hylla livets glädje och hopp.

Synd är det att ingen retrospektiv utställning ordnats i år, men Rik Wouters verk finns representerade i de flesta av Belgiens museer, framförallt i Bryssel (inkl. Musée van Buuren i Uccle), Antwerpen och Liège, men också i Paris, Amsterdam och Rotterdam. ■





CANTONS DE L'EST OSTKANTONE

Text: Henric Weyde

De östra delarna av Belgien har en tysktalande befolkning på något över 70 000 personer.

Området har under historiens gång inte alltid varit ett sammanhängande område. Wienkongressen 1815 lät Preussen ta över hela området. I Versailles-freden 1919 förs området till Belgien för att något flytta försvarslinjen mot Tyskland österut. Belgien sammanförde kommunerna i området till de tre kantonerna, Eupen, Malmedy och Saint-Vith. En folkomröstning genomfördes 1920 för att försäkra sig att invånarna verkligen ville bli belgare. Detta bekräftades i de första allmänna valen som invånarna fick delta i 1925.

Den första omgången i den belgiska statliga reformen genomfördes 1968-1971. Den tysktalande Gemenskapen, som införts 1963 blev en egen region och fick egna institutioner och en

egen lokal regering med säte i Eupen, men man valde att inte inrätta ett eget parlament, utan anslöt sig till Walloniets parlament i Namur. Det officiella språket i administrativa och juridiska sammanhang och i skolorna är tyska, men franskan har en speciell status.

Hautes Fagnes-Eifel

I östkantonerna ligger sedan 1971 en med Tyskland gemensam stor naturpark Hautes Fagnes-Eifel "Deutsch-Belgischer Naturpark" på 2 400 km² varav 700 km² i Belgien. Parken erbjuder mycket stora möjligheter till fritidsaktiviteter året runt. Signal de Botrange, Belgiens högsta punkt, 694 meter över havet, ligger i naturparken. Info via (www.botrange.be). Över gränsen ligger den romantiska staden Monschau i en djup floddal. Staden är mycket känd för sin julmarknad.

Karnevalstraditioner

Östkantonerna är en del av Rhenlandet när det gäller karnevaler och karnevalstraditioner. De huvudsakliga karnevalerna äger rum under sista helgen före fastan-fettisdagen. Karnevalerna i östkantonerna är framför allt en folkfest för invånarna själva och besökare utifrån kan utan problem ansluta sig till den uppslupna folk-mängden. Under karnevalsdagarna släpper man loss och ölet flödar. Karnevalsperioden med minuttösa förberedelser inleds varje år den 11/11,



exakt kl.
11.11.
Varje ort
har sin egen
karneval
och de mest
kända är
Eupen och
Malmedy.

Östkantonerna

Ligger i Ardennerna och tillhör formellt provin-sen Liège. Området är grönt och kuperat med romantiska byar och städer. Det lämpar sig särskilt för friluftsliv. De tre städerna nedan är ett bra exempel på flodernas betydelse i gångna tider för transporter men också för hantering i den tidiga industrin.

Eupen

Vid floden Vesdre med ett gammalt centrum med Sankt Nikolauskyrkan, regeringsbyggnaden och borgarhotell från den gyllene industriperio-den under 1800-talet.

Stavelot

Grundad 650 vid floden Amblève med ett be-nediktinerkloster vars abbot konkurrerade med biskopen i Liège. Området styrdes av klostrets prins-abbot fram till revolutionen 1795, då man inkorporerades med Frankrike. På klostrets

plats finns det nu ett museum i resterande byggnader från 1700-talet och en byggnad på grunden till det gamla klostret i en intensivt röd färg som var typisk från den ursprungliga tiden. Staden har vackra fontäner och branta och trånga gator.

Malmedy

Ligger i en bred floddal vid sammanflödet av floderna Warche och Warchenne. Staden var under 1600-talet tillsammans med Stavelot det viktigaste centrum för garvning i Europa. Staden hade också andra tidiga industrier som bomull, papper och schack-spel. Katedralen och tidigare klosterkyrkan är värt ett besök. Strax söder om Malmedy ligger borgen Reinhardstein från 1300-talet. Borgen har i modern tid åter-uppstått från ruiner och kan besökas. ■





SJUKVÅRD

Text: Olof Nordling

Säga vad man vill om Belgien, men sjukvården är oslagbar jämfört med andra länder! Det stod klart på ett tidigt stadium för krönikören med familj: Tänka sig! Det finns husläkare! Som gör hembesök! Vår husläkare kallas för Fantomen – inte bara för att hon är förträfflig utan också för att hon heter så – ja, Vantomme då. Under en influensaepidemi i början av vår tid i Belgien åkallade vi Fantomen dagligen för olika familjemedlemmars bedrövliga allmäntillstånd. Det gick så långt att när vi inte ringde Fantomen på en hel dag så ringde Fantomen själv och undrade vad som var på tok! Hade vi avlidit allihop eller kanske råkat bli friska?

Dessutom är sjukvården överkomlig, om man inte räkar vara husdjur förstås. När vår katt får vård hos en lokal veterinär kostar det gärna dubbelt så mycket som när någon annan i familjen blir omplåstrad efter att ha blivit klöst av katten eller av egen fri vilja dunkat huvudet i någon skåpdörr. Men, men – som bonus kan veterinären också ge små tips för mänskliga åkommor alldeles gratis! Sålunda fick hustrun adress till lokal hudspecialist när hon hade utslag på armen, på grund av kattklös. Fiffigt nog behöver man inte tramsa med remisser i Belgien – vid behov av en specialist bokar man helt enkelt tid med en specialist. Så gjorde vi och gick till hudspecialisten på avtalad tid – och väntade som på en järnvägsstation i något u-

land. Folk strömmade till. En bister äldre herre kommer in, grymtar högljutt: "Har inte doktorn visat sig än?", sliter beslutsamt upp dörren till mottagningen och går in. Andlös spänning i väntan på ett kärnfullt meningsutbyte. Inte alls – helt lugnt! Efter några minuter öppnas dörren på nytt och där står den äldre herrn, piggt leende i vit rock, och ropar in hustrun som första patient. Det var början till vår samling av förträffliga specialister för allt möjligt.

Då fick vi vänta ett tag, men kötiden är oftast minimal. En examensmiddag med dotterns klasskamrater och deras föräldrar får illustrera hur snabbt det kan gå. Kanadensisk mor råkar kliva ur sin bil litet olyckligt och märker under förrätten att det gör riktigt ont. Jag ringer Geten, internnamnet på dotterns idrottsläkare som återställt många följder av träning och tävlande i gymnastik. Han är ute och rastar sina hundar men det går bra att komma om några minuter – raskt dit med kanadensiskan som blir röntgad och försedd med stödförband. Klappat och klart – vi är tillbaka till huvudrätten – klockan är halv åtta en fredagskväll och kanadensiskan kan sedan som planerat åka till Toronto med hela sin familj dagen därpå.

Ibland räcker det förstås inte med stödförband – en riktigt kall vinterdag för mycket länge sedan åker hela familjen skridskor på naturis i

Soignes-skogen. Där finns många andra, både med och utan skridskor. Särskilt en jättelik hund, utan skridskor, som sätter full fart över isen men inte kan bromsa och faller hustrun bakifrån! Efter ett meningsutbyte med hundägaren och ilfärd till Fantomen visar det sig att hustruns arm är bruten och att vi bör ta oss till husläkarnas central för mer krävande åtgärder. Detta är en rätt svåruttalad historia vid namn MCHD – Medisch Centrum Huisartsen Drui-venstreek, belägen i Wezembeek-Oppem och en utmaning att hitta på den tid då ingen GPS fanns. Stolt över att ha klarat av det kan man läsa skyltarna i entrén och undra om man kommit till en större skidort. Där väntar nämligen en "gipssal" där hustruns arm raskt rättas till och paketeras på bästa sätt.

Om det är knepigt att hitta rätt ibland kan man med fördel associera till Michelin-guidens tre

stjärnor som ju betyder "vaut le voyage", värt hela resan, oavsett varifrån man startar! Ursprungligen en genial idé av en fransk bildäcksfabrikant för att öka omsättningen – få folk att köra längre till riktigt bra restauranger och därmed slita ut sina däck litet snabbare – den bakgrunden är väl nästan bortglömd nuförtiden. I varje fall ger jag belgisk sjukvård tre stjärnor och sedan får vi se om något skuldsatt flygbolag utnyttjar tipset och kopierar Michelin med en guide inriktad på sjukvårdsturism. Det är ju en tillväxtbransch och på det välrenommerade Saint Elizabeth-sjukhuset ser ingången numera ut som en bättre hotellfoajé, med en svag men välkalkylerad sjukhusdoft så man ska begripa att man inte kommit alldeles fel. Ryktesvis är den översta våningen lyxinredd och utnyttjas av tillresande välbeställda ryssar – vilket krönikören i så fall är den förste att begripa. Belgisk sjukvård är värd hela resan! +

Mannheimer Swartling om affärsjuridik i Bryssel

Tisdag 29 november 2016

Nu får vi veta mer om hur en svensk advokatbyrå jobbar utomlands. Jurister från Klubbens företagsmedlem Mannheimer Swartling ställer nämligen upp och berättar mer om firmans verksamhet i Bryssel och hur de hjälper svenska företag med tillämpning av EU-lagstiftning och kontakter med EU-institutionerna. De kommenterar också de utmaningar svenska företag stöter på inom ramarna för EU:s inre marknad.

En After Work-aktivitet som riktar sig till alla medlemmar. Vare sig juristexamen eller erfarenhet från affärslivet krävs för att få vara med om en intressant kväll.

Tid och plast meddelas i inbjudan som skickas ut inom kort.

EN UTFLYKT I NATUREN

Text: Lisbeth Ekelöf

En halvtimmes bilresa från Malmö hittar vi Skarhults slott. Det är ett anrikt slott, byggt redan 1562. Slottet har ägts av flera familjer och nuvarande ägarna, familjen von Schwerin, tog slottet i besittning år 1826. Under modern tid har slottet varit hushållsskola under åren 1944-57, och därefter var gården i många år utarrenderad. 1988 ärvde Carl Johan von Schwerin gården och satte igång med att modernisera driften och jordbruksverksamheten. Idag är det en ekologisk gård som drivs av vindkraftverk. För två år sedan, och efter mycket forskning, öppnade hustrun Alexandra slottet för allmän-

heten med permanenta och tillfälliga utställningar. De var orsaken till att jag besökte slottet en solig augustidag.

Den första utställningen som öppnades för allmänheten 2014 var *Den dolda kvinnomakten – 500 år på Skarhults slott*. Som vi alla vet så skrivs historien av män och därför blir ofta kvinnorna förbisedda. Det har naturligtvis också med lagstiftning och andra politiska situationer att göra i äldre historia. När Alexandra von Schwerin började forska om kvinnorna på Skarhult fann hon sålunda inte mycket material.



Hon kontaktade framstående svenska historiker och bad om hjälp. Resultatet är utställningen om den dolda kvinnomakten. En intressant del av svenska historia och hur ofta det faktiskt var kvinnorna som tog hand om det praktiska arbetet med gods och hem. Trots allt var ju männen ofta borta och krigade och lämnade de dagliga uppgifterna till sina makar.

Den tillfälliga utställningen behandlar temat *Älskare och älskarinnor*, en historia om sex och lust under århundradena. Under den guidade visningen får vi en idé om hur män och kvinnor levde ut sina lustar från 1500-talet fram till vår tid. Utställningarna har en sal för varje århundrade och bär de guidade visningarna går igenom samma salar, med tyngdpunkt på respektive tema. Det fungerar alldeles utmärkt och är en intressant del av historien från, fram-

förallt kvinnoperspektivet, men även en inblick i hur man levde på den tiden.

Utställningen om kvinnomakt fokuserar på Skarhult, dess historia och dess invånare. Den ger en intressant inblick i hur kvinnorna på just detta slott levde sina liv, deras status både hemma och i samhället. Hur de fick kämpa för sig själva och sina barn. Utställningen om lust ger en mer allmän inblick i denna del av den privata sfären.

Väldigt kunniga guider ger mersmak och man vill gärna veta mer om slottet och dess invånare. Slottet har en park som ligger vackert vid Bråån. Ett kafé i slottets källare, med möjlighet att dricka sitt kaffe på borggården, är ett välkommet avbrott i besöket. En härlig utflykt som varmt kan rekommenderas om man är i närheten. ■

2016 ÅRS BLOMSTERMATT

Text: Elina Yrgård

Den 12–15 augusti visades blomstermattan
på Grand-Place i Bryssel för 20:e året.
Årets tema var "Japan"

2016 års tema markerade 150 år av relationer mellan Belgien och Japan. 1866 undertecknades nämligen det första vänskaps-, handels- och navigeringsavtalet mellan länderna. Att illustrera jubiléet med blommor upplevdes av många japaner som en extra fin gest, eftersom just blommor spelar en särskild roll i japansk kultur.

Designen var asiatisk och hyllade skönheten i Japans natur, med karpar, blommor, bambu, bonsaiträd och en trana som vänder sig mot den uppgående solen. Detaljer i motivet symboliserar bland annat styrka, framgång och goda tecken. Personerna bakom motivet var belgaren Mark Schautteet, med lång erfarenhet av blomstermattan, och Fujie Suzuki, en ung japansk designer. Många anser att duon skapade den vackraste blomstermattan hittills.

En ljud- och ljusshow baserad på Puccinis opera *Madame Butterfly* framfördes i samband med invigningen.

Blomstermattans historia

Blomstermattor ingår i traditionerna i många olika kulturer över hela världen. Den nuvarande traditionen i Bryssel grundades av den belgiske landskapsarkitekten Etienne Staute-
mas. Staute-
mas hade börjat göra små blomster-

mattor i början av 1950-talet. Tillsammans med sitt team och designern Mark Schautteet skapade han sedan mer än 180 storskaliga blomstermattor på olika ställen i Europa, och även i Sydamerika och USA. Men ingen annanstans var mattan så magnifik som på Grand-Place i Bryssel.

**Staute-
mas tradition** med en blomstermatta i Bryssel startade 1971. En ny matta produceras vartannat år i mitten av augusti, i samband med helgdagen för Marie himmelsfärd. Platsen är sedan 1986 alltid Grand-Place.

Begonior

Staute-
mas älskade begonior! Därför skapas blomstermattan alltid av begonior, med tillägg av vissa andra växter, t.ex. dahlior. Begonian har sitt ursprung i Västindien, men idag odlas flest begonior i världen – ca 60 miljoner årligen – i Belgien, främst i området kring Gent.

Bakom produktionen

Blomstermattan produceras av den icke vinstdrivande organisationen *Tapis de Fleurs*, där professionella illustratörer, grafiska designers och landskapsarkitekter samarbetar. Det tar 100 volontärer fyra timmar att montera mattan, som mäter ca 75x24 m och består av ca 600.000 plantor, dvs. ca 300 per kvm. ■



BOKLÅDOR (LES BOÎTES À LIVRES)

Text: John Nixon

Översättning: Agneta Gustafsson



Den första boklådan (eller bokskåpet?) jag såg var den utanför Longchamps simhall. Jag antar att jag lade märke till den eftersom jag såg den – och fortfarande ser den – varje gång jag gick in eller ut genom dörrarna. På sin stång, vid entrétrappan, blå, avlång, med glasdörrar så att man kunde se den underliga samlingen böcker därinne. Första gången jag öppnade den för att se vad där fanns hittade jag en samling dikter av Gunnar Ekelöf i översättning till flamländska.

Det var helt klart att detta var en bokbytarplats. Ta ut en bok som intresserar dig, ställ in en du

inte behöver längre så att någon annan kan ha nöje av den. Det är inte första gången jag har träffat på bokbytarplatser – en som jag alltid kommer att tänka på är den ”återanvända” telefonkiosken i min systers by i Northamptonshire. Men jag hade inte fattat hur stor och spridd bokbytar rörelsen är. Helt klart är den stor i Belgien.

När jag väl hade hittat den första började jag lägga märke till dem runtom i Bryssel. Det var enklast i Uccle, för här ser alla boklådorna ut som den vid simhallen. Men flera av Bryssel-kommunerna sponsrar boklådor.



Eftersom det här handlar om Bryssel, så har varje kommun sin egen färg och design för sina boklådor. I början är det inte så lätt att identifiera dem eftersom de kan se så olika ut. Det finns också en del privata grupper – kanske till och med individer – som har satt upp egna lådor och de har också alla sin egen design. Men ganska snart har ögat lärt sig, och då blir det en sport att kunna hitta dem.

En hel del av grupperna som sätter upp lådor har egna websidor eller Facebooksidor. Ofta är länkarna till websidorna präntade på lådorna, ofta tillsammans med adresser till de närmaste biblioteken. Det finns till och med en websida (på franska och flamländska) där en ädel själ försöker hålla en lista över alla boklådor i Bryssel och Vallonien uppdaterad.

Jag hade bott i Bryssel i ungefär ett halvår när en översättarvän (hon arbetar i Frankrike) skickade mig en länk till en fransk artikel på nätet. Den var ganska kort, men beskrev Bryssels boklådor som om de var helt nya förete-

elser. Jag kände mig nästan som en infödd när jag kunde skriva tillbaka till min vän och säga ”Tack” och ”ja, det där känner jag till”. (Fast – vilket jag upptäckte när jag arbetade med den här artikeln – egentligen kände jag inte ens till hälften om boklådefenomenet... och det gör jag antagligen fortfarande inte.)

I våras lade jag märke till boklådan i Forestparken. Den liknade inte alls de eleganta lådorna i Uccle och Ixelles. Det var ett mörkt skåp. Inga glasdörrar – men tre hyllor med böcker. Jag stod där och beundrade den när en ung man kom fram och frågade mig något. Jag ursäktade mig som vanligt och sa: ”Pardon Monsieur, je ne comprends pas français. Parlez-vous anglais?” Han pratade engelska, åtminstone lite grann. Han var från Västafrika, från Guinea, så hans första europeiska språk var spanska. Här i Bryssel pluggade han franska och han gick till den här boklådan en gång i veckan för att hitta en ny bok som kunde hjälpa honom att förkovra sig.

Tråkigt nog hade jag inte kameran med mig, annars hade jag bett om att få ta en bild av honom medan han bläddrade i böckerna.

Under arbetet med den här artikeln tog jag förra veckan med min kamera till simhallen. När jag kom dit såg jag en annan ung man som höll lådans glasdörr öppen medan han letade inuti. Den här killen pratade ännu mindre engelska, så det blev inte mycket till konversation. Jag bad om att få ta en bild (på engelska) och han ryckte på axlarna. Jag tog det för ett ja. Efteråt frågade han: Journalist? – Bloggare, sa jag. – Ah, oui. Han nickade.

Att döma av lådan vid simhallen är boklådorna väl använda. Antalet böcker i lådan förändras dramatiskt från vecka till vecka och variationen också. Jag har visserligen inte sett något mer av någon svensk författare, men jag har sett franska och nederländska deckare, amerikanska thrillers och science fiction (oftast i fransk översätt-

ning). Jag har sett skolböcker och bilderböcker, böcker som ser väldigt nya ut och andra som är väldigt gamla och slitna, lexikon, veckotidningar och serietidningar. Alla sorter.

När jag har skrivit färdigt den här artikeln funderar jag på att gå igenom mina egna bokhyllor och hitta några böcker som jag kan lämna i de olika lådorna jag har hittat i stan.

Enligt den där websidan jag nämnde tidigare, den som försöker katalogisera boklådorna, finns lådor i åtminstone åtta av Bryssels nittion kommuner, och dessutom i en del kommuner utanför staden. Om du inte redan vet var din närmaste boklåda finns, varför inte försöka spåra upp den?

För intresse:

Boîtes à livres en Wallonie et à Bruxelles
<http://users.telenet.be/noreen/Noreen/boites-a-livres-wallonie.htm> ■



Text: Lisbeth Ekelöf

Som nybliven (nästan) Malmöbo och efter många år som utlandssvensk blir det som att upptäcka ett nytt land när man kommer till Sverige. Malmö med omgivningarna har mycket att erbjuda för en kulturintresserad person. Är man dessutom filmälskare så är det med glädje man hittar ett nytt koncept för en gammal biograf.

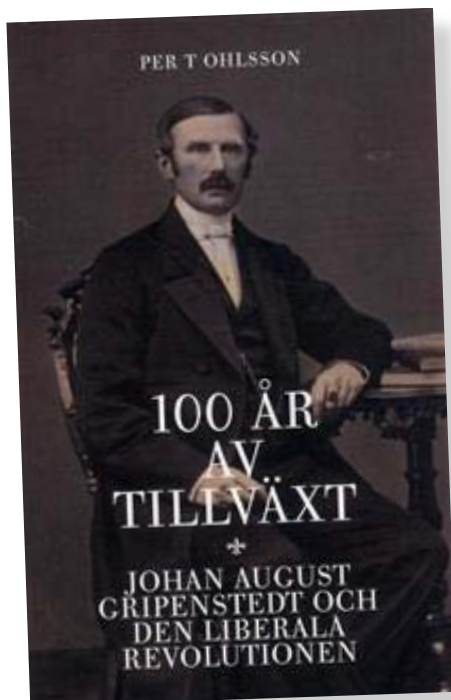
Biografen Spegeln, centralt belägen vid Stortorget i Malmö, har hittat ett koncept som jag tror passar många filmälskare. De erbjuder tre mindre salonger, varav en är Salong Bar Deco. Den är, som namnet antyder, inredd i art déco-stil med 30 sköna, breda fätöljer som man kan sjunka ner i. Vid varje fätölj finns ett litet bord med dämpad belysning. Här kan man njuta av film tillsammans med något att äta och dricka. Mat beställs en halvtimme innan föreställningen och serveras precis innan. Vill man bara ha ett glas vin eller en mineralvatten tar man det med sig in. Både snacks och dryck serveras från en liten bar i ena hörnan av salongen, även under filmens gång.

Här visar man också live streaming från världens scener; opera, balett, teater och konserter. Dessutom erbjuds ett digert program med inspelade evenemang med musik, konserter och teater, ibland även dokumentärfilmer. Cinemateket har också sin givna plats här, och under augusti-september har de Greta Garbo som tema.

Själv provade jag detta koncept med en kompis genom att se filmen *The Dressmaker* med Kate Winslet. Vi började med tapas och ett glas vin som intogs i foajén. Möblerad med höga och låga bord samt en soffgrupp ger foajén en känsla av en svunnen tidsålder i filmens historia. När det närmade sig biodags tog vi med oss vårt vinglas och lät oss sjunka ner i de djupa fätöljerna, för att se en film, som med sin surrealism och humor tog oss med storm. Två timmar senare reste vi oss motvilligt från fätöljerna och gav oss ut i den ljumma kvällen för att ta tåget hem. En annorlunda bioupplevelse som tål att upprepas.

För mer information: www.fhp.nu/Spegeln

Capermans boktips



100 ÅR AV TILLVÄXT – JOHAN AUGUST GRIPENSTEDT OCH DEN LIBERALA REVOLUTIONEN AV PER T OHLSSON

Som jag tidigare nämnt har jag för avsikt att skriva mina recensioner på böcker skrivna på svenska av svenska författare. Först ut är 100 år av tillväxt – Johan August Gripenstedt och den liberala revolutionen”.

Kan en torr biografi över en finansminister som var verksam för mer än 150 år sedan och skriven av en Senior Columnist i Sydsvenska Dagbladet vara intressant?

Svaret blir definitivt ja när det gäller en biografi skriven om Johan August Gripenstedt (J.A.G.) och författad av Per T Ohlsson. Min vana trogen kommer jag inte att göra ett referat utan snarare försöka förmedla mitt intryck och tolka budskapet i nämnda bok.

Fram till mitten av 1800-talet var Sverige fortfarande ett agrarsamhälle med sina politiska rötter i 1500-talet. Ekonomiskt förordades

fortfarande merkantilism, handelshinder och skräväsande. J.A.G. var då tillsammans med ett antal andra liberala politiker delaktig i ett nationellt paradigmskifte som ledde till en modernisering av Sverige.

Han hävdade och arbetade för att Sverige skulle bli en av världens rikaste länder. Vi är där nu även om hans insatser inte är hela förklaringen. Emellertid var han starkt delaktig i förändringen och moderniseringen av Sverige.

Hans insatser bidrog till Sveriges steg för frihandel (både nationellt och internationellt), han argumenterade för byggandet och finansieringen av järnvägarna, skräväsandet avskaffades och stånden avskaffades som ersattes av en två-kammar riksdag. Sist men inte minst var han internationalist och fredsvän.

Boken är speciellt intressant i ett nutida perspektiv med starka nationalistiska strömningar både inom Europeiska Unionen och även internationellt. Det är många som argumenterar för

enkla lösningar vilket inkluderar i sammanhanget olika former av handelshinder. Detta gäller både tullar men även icke tariffära (non-tariff) handelshinder.

Vad många inte tänker på är att de så kallade internationella värdekedjorna är starkt integrerade. Det hävdas att en tredjedel av alla svenska jobb (och även exporten) är beroende av importerade insatsvaror och produkter.

Vår svenska kommissionär Cecilia Malström intar en ledande roll i de så kallade TTIP (Transatlantic Trade and Partnership) förhandlingarna med USA. Förhandlingarna är svåra inte bara på den rent tekniska nivån utan också på den politiska nivån. En utmaning är investerarskyddet – Investor-State Dispute Settlement (ISDS).

Följaktligen kan man läsa boken som en intressant biografi och historia om det politiska livet för 150 år sedan, men den blir ännu mer intressant om man vidgar sin horisont och bygger tankebroar mellan 1850-talet och vår nutid. ■



Svenska Klubben på Facebook



Vi tillhandahåller en hel del information på vår Facebooksida, inte minst foton från våra aktiviteter och en hel del tips om svenska företeelser på gång i Bryssel och annorstädes i Belgien. Ta gärna en titt och följ oss där. Vår sida nås via länken:
www.facebook.com/svenskaklubbenbelgien.

CBBB – CENTRE BELGE DE LA BANDE DESINÉE

Ett museum och verkligt centrum för tecknade serier, BD älskare, men också en byggnad, ett mästerverk i jugendstil av Victor Horta. En förening mellan den 9:e konstformen och jugendstilen

Museet befinner sig i hjärtat av Bryssel i en magnifik kommersiell byggnad i jugendstil från år 1906 för tyger för skraddarsydd herrkläder som skapades av Victor Horta. Museet CBBB öppnades för allmänheten 6 oktober 1989 med invigning av kung Baudouin och drottning Fabiola. Museet har på några få år blivit en av de viktiga attraktionerna i Bryssel. Varje år kommer över 200 000 besökare för att beskåda de fasta samlingarna och de tillfälliga utställningarna på 4 200 m².



CBBB drar varje år till sig ett ökande antal besökare, tack vare de vidlyftiga, variationsrika serierna och den fantastiska byggnaden. Museet visar tecknade serier med anknytning till Europa, deras ursprung och de senaste årens utveckling. De fasta och tillfälliga utställningarna gör museet till en levande, dynamisk och tilldragande plats, men tjänar också för att på olika sätt främja den tecknade serien (bl.a. BD-vandringen i Bryssel och frimärken). Museet har också ett unikt centrum för dokumentation.

CBBB-uppgift

Museet styrs av en privat asbl som består av ledamöter från landets stora spåkgrupper och hälften kommer från de tecknade seriernas värld. Målsättningen är okomplicerad: bevara och främja den tecknade serien och bevara och framhålla byggnadens arkitektoniska mästerverk. Museets inkomster kommer huvudsakligen från besökarna och det 100-tal evenemang som anordnas årligen. Statens bidrag till verksamheten överstiger inte 10%.

Den tecknade seriens värld

Mer än 700 upphovsmän av klassiska tecknade serier och grafiska romaner gör att Belgien har den högsta tätheten av tecknare per m². Ingen annanstans har det populära uttrycket blivit en autentisk konststart. Den tecknade serien har blivit en del av verkligheten och fantasins värld.

När du stiger in i museet förenar du den fantastiska 9:e konstformen och jugendstilen, två av konstens uttrycksformer som Bryssel har stått vaggan för och skapat ett världsrykte. Denna fantasivärld är den värld där de mest berömda hjältarna hör hemma: Tintin, Smurfarna, Lucky

Luke, Gaston Lagaffe, Blake och Mortimer, Boule och Bill, Marsipulami och alla i den stora familjen som gör att det är i Bryssel som hjärtat i Europa slår för den tecknade serien.

(Information från CBBB) ■



Provning av ädla drycker från Brygghuset Finn

Fredagen den 2 september provade vi sju sorter av Brygghuset Finns välsmakande produktion. Det finns nu en åttonde "Winter Special" som jag kommer till. Miljön var den bästa i Kode som ligger norr om Göteborg, solen gick ner i väst över havet och Marstrand.

Brygghuset Finn är ett av Sveriges "större" mikrobryggerier och ligger i Landskrona. Historien började i Lund då grundarna, i en ekonomiskurs, fick i uppgift att skriva en affärsplan för ett fiktivt företag. Det blev startskottet för Brygghuset Finn som senare tog klivet till att bli verklighet och 2014 levererades den första produktionen.

Vi var ett blandat gäng, alltifrån vi som provat öl förut till de som bara gillar ett gott öl. Jag skriver öl som ett sammanfattande namn på den ädla drycken som består av en brygd på malt och humle.

Protokoll fördes men här gör jag en sammanfattning av våra intryck. Alkoholhalten är med Belgisk standard måttlig, alkoholhalten är från 4,4% till 6,2%.

Som sagt, vi provade följande sju sorter:

1. Session Ale (ekologisk)
2. Wheat Blanc(ekologisk)
3. American Pale Ale
4. California Lager (ekologisk)
5. Brown Ale
6. India Pale Ale
7. Organic Porter(ekologisk)

Vi följde traditionen att gå från "lättare" till "tyngre". En ölprovning skiljer sig inte mycket från en vinprovning. Emellertid är det en betydelsefull skillnad, man måste dricka för att alla smakerna skall komma tillrätta. Detta beror på att smaklökarna som reagerar på de två dryckerna sitter lite olika. En öron, näsa, hals doktor kan möjligtvis förklara närmare.

Kännetecknande för hela sortimentet är kort sagt, mycket smak. De lättare med ofta frisk humlighet, beska och citrus. De mörkare hade en mer rostad malt smak med viss sötma. India Pale Ale hade även en spännande exotisk fruktighet.

För er som bor i Belgien är Wheat Blanc extra intressant. Det är ett veteöl men inte som de som ni är vana vid. Genom tillsats av jäst som används i ett välkänt mousserande vin från ett distrikt i norra Frankrike får man ett öl med en frisk nyanserad syrlighet.

Alla kan avnjutas i gott sällskap med lättare maträtter för de ljusare ölen och kryddigare och mustigare grytor för de mörkare ölen.

Till slut vill jag nämna Winter Special som nu är klar för leverans. Maltigheten är kraftig med rostade toner, trevlig sötma och choklad. Passar utmärkt på sköna innekvällar och med kraftig mat.

Kontakta mig gärna och jag berättar mer.

Bo Caperman





"Världens kök" byter inriktning

Serien "Världens kök" där Svenska Klubben organiserat besök på restauranger som är fina representanter för olika länders matlagning, har pågått i flera år nu. Det belgiska, portugisiska, thailändska och japanska köket är bara några exempel på länders matlagning som erbjudits. Aktiviteten har uppskattats av deltagarna och många av er deltog i alla besöken.

Som anordnare har undertecknad också uppskattat serien och är övertygad om att detsamma gällde för Jan Frydman, som organiserade dem under sin tid som ordförande.

Tiden har dock kommit att prova något nytt. Därför kommer vi under hösten och

vintern anordna besök på restauranger under titeln "Käka med Klubben". Målet är att träffas och umgås. Vi kommer besöka en bra restaurang som inte nödvändigtvis representerar ett lands matlagning utan snarare har en trevlig atmosfär och främjar konversation. Varje person kan välja sin egen mat och dricka och betala för sig.

Håll utkik efter en inbjudan som kommer framöver med datum och restaurang.

Vi vill även prova restauranger som ni tycker om.

Tips lämnas på: aktivitet@svenskaklubben.be

Ingemar Mikander

Vinhörnan

Här får du möjlighet att rekommendera dina favoritviner.

Tips: Ingemar Mikander

Dagens vin: Autrement Languedoc • Inköpsställe: Delhaize • Pris: ca 9 €

De som följer den här artikelserien vet att jag och min fru försöker att enbart inhandla ekologiska eller biodynamiska viner. En fransk producent som är känd för den typen av viner är Gérard Bertrand. Han främjar vinframställning som bidrar till biologisk mångfald och hans märke **Autrement** omfattar flera olika typer av biodynamiska viner.

Här vill jag rekommendera **Autrement Languedoc**.



Som namnet avslöjar kommer vinet från södra Frankrike och har en mörk färg, med nyanser av lila. Vinets doft innehåller

komplexa aromer av röda och svarta bär (hallon och svarta vinbär) tillsammans med subtila toner av peppar. Smaken är rund med fint balanserad kropp och innehåller mogna tanniner. Eftersmaken stannar länge

på gommen och avger ytterligare nyanser av läder, lakrits, kaffe och peppriga kryddor.

Vinet passar väl med nötkött, lamm, aubergine och starkare ostar. Det tjänar inte så mycket på att lagras, utan kan avnjutas på en gång.

Vi ser fram emot nya spännande bidrag. Skål!

Har du ett vin som du varmt rekommenderar och ofta njuter av till en viss rätt och/eller i andra sociala sammanhang? Skriv en liten recension (cirka 250 - 300 ord) och om möjligt, var du köpte det och ungefärligt pris. Skicka den sedan till: redaktion@svenskaklubben.be



Utställningar

Les plaisirs des jardins - 1700-talet, till 6/11. Slottsparken Château de Seneffe. Rue Lucien Plasman 7-9, Seneffe. chateaudeseneffe.be/fr, 064 55 69 13.

Zot Geweld/Dwaze Maagd, till 11/12. En utställning om Rik Wouters som tar formen av en hyllning till dansen. En av hans berömda skulpturer är just *La vierge folle*. Rik Wouters verkade i början av förra seklet. Museum Hof van Busleyden, Frederik de Merodestraat 65, Mechelen/Malines. toerisme.mechelen.be/en/hof-van-busleyden-museum, 015 29 40 30.

Antwerpen: Le Cabinet d'Or***, till slutet 2016. Rockox en gammal patricier- och handelsfamilj. Nicolas Rockox (1560–1640) var borgmästare, mecenat och nära vän till Rubens. Museet har fått sina samlingar väsentligt utökade med mästerverk från konstmuseet i Antwerpen under dess renovering och nu kan man visa hur en förnäm konstsamling skulle se ut på den tiden. Maison Rockox, Keizerstraat 10-12, Antwerpen. www.rockoxhuis.be, 03 201 92 50.

Just married-modeutställning, till 16/4/2017. En bröllops historia. Musée du Costume et de la Dentelle, Rue de la Violette 12. www.costumeandlacedmuseum.brussels

Renaissance d'une Oeuvre d'exception, till april 2017. Pieter Coeckes kartonger/förlagor till vävda tapeter. Musée de la ville de Bruxelles.



Bruegel-unseen Masterpieces, till 16/3/2020. En virtuell utställning med tillfälliga installationer. I Belgien är utställningen lokaliserad till Musées Royaux des Beaux-Arts, Rue de la Régence 3, Bryssel och med hjälp av Google Cultural Institute och Googles teknik, och i samarbete med 17 olika internationella museer bl.a. Tate Gallery, London; Metropolitan Museum of Art, New York; Uffizii, Florens; Museum of Fine Arts, Budapest; Statens Museum for Kunst, Köpenhamn och Gemäldegalerie, Berlin, finns det möjlighet att plocka fram och besiktiga målningar som finns hos de medverkande museerna. www.fine-arts-museum.be/en, 02 508 32 09.

Klassisk musik

Les violons de la paix 20/10. Minneskonsert Menuhin 100 år med Vadim Repin, DR L. Subramaniam och Ambi Subramaniam, Valeriy Sokolov med Kerson Leong. Bozar, Rue Ravenstein 23. www.bozar.be, 02 507 82 00.

Sally Matthews sopran och **Dietrich Henschel** berättare, 16/10. Simon Lepper, piano. Musik: *Enoch Arden*, op. 38 av Richard Strauss och *6 sånger/lieder (C. Brentano)* op. 68 av Richard Strauss. Théâtre Royal des Galeries, Galerie du Roi, 32. www.bozar.be, 02 507 82 00.

Wim Mertens 21/10. Wim Mertens ensemble: Wim Mertens, piano, sång, Tatiana Samouil, fiol, Bert Van Laethem, fiol, Liesbeth De Lombaert, altfiol, Lode Vercampt, cello, Ruben Appermont, basfiol. Bozar, Rue Ravenstein 23. www.bozar.be, 02 507 82 00.

Koninklijke Concertgebouworkest Amsterdam, 23/10, under ledning av Daniele Gatti. Overture ur *Die Meistersinger von Nürnberg* av Richard Wagner, *Morgendämmerung, Siegfrieds Rheinfahrt* och *Tod und Trauermarsch* ur *Götterdämmerung* av Richard Wagner, *Symphonie n° 10 (Adagio)* av Gustav Mahler och *3 Orchesterstücke*, op. 6 av Alban Berg. Ett program som vill visa

tonernas prakt men också deras begränsning. Bozar, Rue Ravenstein 23. www.bozar.be, 02 507 82 00.

José Carreras 27/10. Bozar, Rue Ravenstein 23. www.bozar.be, 02 507 82 00).

Orchestre National de Belgique 28/10, under ledning av Jan Willem de Vriend, med framförande av Mozarts Requiem, KV 626. Bozar, Rue Ravenstein 23. www.bozar.be, 02 507 82 00).

Opera

Capriccio 3/11-16/11, opera av Richard Strauss. Palais de la Monnaie. Tour & Taxis, Avenue du Port 86c. www.lamonnaie.be, 02 229 12 11.

Nabucco/Nebukadnessar 18/10-29/10. Opera av Verdi. Opéra Royal de Wallonie, Place de l'Opera, Liège. www.operaliege.be, 04 221 47 22.

Folkmusik, Rock, Pop, Sång och Blues

Jean-Michel Jarre 23/10. Electronica World Tour. Palais 12, Brussels Expo, Heysel. www.geenhousetalent.be, 070 660 601).

Teater

Cold Blood 8/3-17/3/17. Filmregissören Jaco Van Dormael tillsammans med Michèle-Anne De May och Thomas Gunzig får publiken till en kollektiv hypnos med en blandning av film, nano-dans och föremål ur teaterns värld. KVS.

Jaques le fataliste till 29/10. Efter en roman av Diderot. Théâtre Le public, Rue Braemt 64–70. www.theatrepublic.be, 0800 94 44 44.

Les femmes savantes till 6/11. Sedeskomedi av Molière. Théâtre des Martyrs, Place des Martyrs 22. theatre-martyrs.be, 02 223 32 08.

Auktioner

Mont de Pieté, Rue Saint-Ghislain 19. Pant-banken håller specialauktioner på icke inlösta smycken och andra konstföremål, 10/12, visning 8/12–9/12 och förmiddag 10/12. www.montdepiete.be, 02 512 81 83.

Salle de Ventes BA. Nästa auktion i oktober. Rue Ernest Allard 7-9. www.ba-auctions.com, 02 511 53 24.

Galerie Moderne, 18/10, 19/10. Antikviteter, visning 14/10-17/10. Rue du Parnasse 3. www.galeriemoderne.be, 02 511 54 15.

Hôtel de ventes Horta 17/10, 18/10. Antikviteter, visning 14/10-16/10. Rue de Roodebeek 70/74. www.horta.be, 02 741 60 60.

Hôtel de ventes Vanderkindere 18/10, 19/10, visning 14/10-16/10. Chaussée d'Alseberg 685-686. www.vanderkindere.com, 02 344 54 46.

Planera framåt

Lang Lang 1/11, pianist 33 år med en otrolig inspiration och med en redan bejublade karriär bakom sig. Tjajkovskij och Chopin. Bozar, Rue Ravenstein 23. www.bozar.be, 02 507 82 00.

Paul Simon 1/11. Forest National

Elton John, 19/11, Lotto Arena, Antwerpen.

Status Quo, 3/12, Ancienne Belgique, Bryssel.

Rättelser i medlemsregistret

Tyvärr blev det vissa fel i vårens register. Nu rättar vi dem här. När du läst färdigt detta nummer av Bladet kan du klippa ut eller kopiera dessa sidor och lägga in i medlemsmatrikeln.

Boklöv, Jan Jorun

Rue Guillaume Kennis 15, 1030 Bruxelles

boklov@gmail.com

Coeckelbergh, Lieve

Acaciastraat 90, 2800 Mechelen

lieve.coeckelbergh@telenet.be

Carpelan, Caroline

Rue Major Rene Dubreucq 10 Boîte A3.2, 1050 Bruxelles

carro.carp@gmail.com

Gaudina, Camilla Massimo

Aveune de la Sarriette 63, 1020 Bruxelles
02 261 16 90

c.gaudina@yahoo.com

Clefjord, Kjell Monica

Chemin du Peque 25, 1380 Lasne
02 351 32 22
0476 76 03 86
0496 38 99 66

k.clefjord@esselte.com

Hellstrom Broms, Elisabeth Broms, Johan

Brahegatan 46, SE-114 37 Stockholm
+46 76 822 45 12

elisabeth.hbroms@gmail.com

Höstrup, Jesper

Avenue Emile Verhaeren 18, 1030 Bruxelles
0485 20 51 80

jhostrup@gmail.com

Mikander, Ingemar

Greef, Abigail

Avenue Paul Deschanel 9, 1030 Bruxelles
0474 01 13 47

ingemar.mikander@gmail.com

Westergren, Bengt

Gitte

Avenue des bleuets 26, 1640 Rhode St Genèse
02 306 90 31
0474 09 43 74
0473 71 68 90
bengt.westergren@telenet.be
g.westergren@icloud.com

Åberg, Simon

Lövlundsvägen 49B, SE-814 91 Furuviik
+46 70 267 84 67

hej_simon@hotmail.com

Janssen, Cecilia

Le Bonnier, Rue Gaston Bary 79, 1310 La Hulpe
02 652 03 50

janssencecilia@gmail.com

Nicolin, Sofie

Avenue Molière 130, 1050 Bruxelles
0476 96 30 52

sofiemagnus@msn.com

Winqvist, Göran

Furusundsgatan 14, SE-115 37 Stockholm

goran.winqvist@gmail.com

Åsgärde-Asp, Birgitta
Asp, Birger

Avenue Floréal 27, 1410 Waterloo
02 354 21 17
0479 41 21 99
0477 33 51 77

b.asp@skynet.be

Jeppsson, Staffan

Gertrud

Place du Château Tremblant 4 B4,
1410 Waterloo
02 354 50 34
0487 41 77 07

jeppson.gertrud@gmail.com

Nikula, Maria

Av Armand Huysmans 80 bt 9, 1050 Bruxelles
0475 73 55 72

maria.nikula@volvo.com

Lindström, Markus

Mayeur, Bénédicte

Place de la Reine 7/3, 1030 Bruxelles
0473 25 19 60
0479 24 66 45

markus.lindstrom@markpage.be
bene_mayeur@hotmail.com

Stenebring, Britt

Thomas

Av des Alouettes 50, 1640 Rhode St Genèse
02 358 28 26
0498 53 15 34
0476 31 93 58
britt_stenebring@yahoo.com
stenebring@yahoo.com

Svenska klubben inbjuder till ett besök på CBBD-museet för tecknade serier

Äntligen får vi chansen att bli guide på svenska på detta fantastiska museum och det är tack vare Henric Weyde som numera tillhör museets officiella guider.

Museet, som är det största museet för tecknade serier i Europa, ligger i Magasin Waucquez - en unik kommersiell byggnad från 1906 i jugendstil av Victor Horta.

Tecknade serier i Belgien och Frankrike inleds 1929 med de första TinTin-albumen och utvecklas genom åren till den 9:e konstarten och en omfattande verksamhet. Behovet av ett museum uppstår och 1989 invigs museet av kung Baudouin och drottning Fabiola i den helt renoverade byggnaden.

Vi inleder visningen med en kort presentation av byggnaden för att sedan besöka den permanenta utställningen av TinTin och Smurfarna samt museets tillfälliga utställningar.

Om ni har lust kan ni ta er en kaffe eller äta en bit mat i "Brasserie Horta" på bottenvåningen. Där finns även en läsesal för dem som vill fördjupa sig ytterligare samt bokhandeln "La librairie Slumberland".

Eftersom antalet deltagare är begränsat för varje grupp organiserar vi två visningar. Varje visning tar 1 1/2 timma.

Välkomna!

Tid: lördag 26 november. Samling i entrén.

Var: Rue des Sables, Bryssel

Visning 1: kl.13.20

Visning 2: kl.15.

Kostnad: 8€ per person (gärna jämna pengar) som betalas på plats till klubbansvarig.

Bindande anmälan: Först till kvarn ... Dock senast den 18 november.

Nu är det dags

att förnya sitt stödmedlemsskap i kyrkan för 2016/2017.

Att vara stödmedlem förklaras rätt bra av själva ordet - en av många lemmar som tillsammans stöder och bär. Och så ser verkligheten ut i församlingen här i Bryssel. Vi är sannerligen många som bidrar, och på många sätt!

Det är tack vare dessa bidrag som kyrkan kan fortsätta bedriva relevant verksamhet till de svenskar som bor, lever och verkar i Belgien och i Luxemburg. Några exempel på vad kyrkan erbjuder kan du se i kalendariet, andra uppgifter som församlingen också ägnar sig åt är:

-Krisberedskap och kris- och katastrofarbete

-Att hjälpa svenskar i nöd

-Sjukbesök och hembesök till äldre

-Fängelsebesök

-Båtbesök (Antwerpen och Gent)

Medlemskap i Svenska kyrkan i Bryssel ger också dig en möjlighet att själv påverka och ha inflytande i församlingen, t ex vid kyrkans årsmöte. Som medlem får du dessutom rabatterade priser på terminsavgifter och vid hyra av kyrkans lokaler.

Kostnaden per verksamhetsår (sep-sep) är:

Familj €100 Enskild person €50 Pensionär, student eller au-pair €25

Betala via bank: Eglise Suédoise, ING 310-0381580-68

(IBAN: BE82310038158068, BIC: BBRUBEBB).

Alternativt: betala i kyrkan, med antingen kort eller kontant!

Tack för ditt stöd!

Njut av goda kanelbullar i kyrkans café, välkommen!

TISDAG: Kyrkan är öppen - Café 11.00-16.00

ONSDAG: Kyrkan är öppen - Café 11.00-18.00

17.00 Middagsservering

19.00 Veckomässa

TORSdag: Kyrkan är öppen - Café 11.00-18.00

12.00-13.30 Lunchservering

Ärtsoppa med pannkakor

SÖNDAG: Kyrkan öppnar 10.30 och caféet är även öppet efter gudstjänsten till 14.00.

11.00 Gudstjänst

Kyrkkaffe

Läs om våra grupper, körer och aktiviteter på vår hemsida! svenskakyrkan.se/bryssel

Svenska kyrkan i Bryssel
Avenue des Gaulois 35
1040 Bruxelles
Telefon: +32(0)2 387 25 19
www.svenskakyrkan.se/bryssel
bryssel@svenskakyrkan.se

Svenska kyrkan 
BRYSEL